



CHINESE CLASSICS  
& TRANSLATIONS

Welcome, help, notes,  
introduction, table.

詩 [Shi Jing](#) [table](#)  
The Book of Odes

論 [Lun Yu](#) [table](#)  
The Analects

大 [Daxue](#) [table](#)  
Great Learning

中 [Zhongyong](#) [table](#)  
Doctrine of the Mean

字 [San Zi Jing](#) [table](#)  
Three-characters book

易 [Yi Jing](#) [table](#)  
The Book of Changes

道 [Dao De Jing](#) [table](#)  
The Way and its Power

唐 [Tang Shi](#) [table](#)  
300 Tang Poems

兵 [Sun Zi](#) [table](#)  
The Art of War

計 [36 Ji](#) [table](#)  
Thirty-Six Strategies

## 唐詩 TANG SHI 詩經 – 300 TANG POEMS

An anthology of 320 poems. Discover Chinese poetry in its golden age and some of the  
greatest Chinese poets. Tr. by Bynner (en).

Tangshi II. 1. (45)

### 孟郊 MENG JIAO A TRAVELLER'S SONG

報誰意臨遊慈  
得言恐行子母  
三寸遲密密手  
春草歸歸縫線  
輝心歸歸衣線

The thread in the hands of a fond-hearted mother  
Makes clothes for the body of her wayward boy;  
Carefully she sews and thoroughly she mends,  
Dreading the delays that will keep him late from home.  
But how much love has the inch-long grass  
For three spring months of the light of the sun?

Bynner 45

Association  
Française des  
Professeurs de  
Chinois  
法国汉语教师协会

Français / English

Chinese on / off

☒ Vertical  
☐ Horizontal

Translations

☒ Bynner  
☒ Hervey

No commercials

Tang Shi II. 1. (45) 詩經

[Previous page](#)

[Next page](#)



青灰石